

AVIS DE CONVOCATION / Повідомлення про Збори

Aux membres de la Caisse populaire Desjardins Ukrainienne de Montréal

Для членів Української Народної Каси Дежарден у Монреалі

Date : samedi le 13 avril 2019

Heure : 15h00 – 17h00

Endroit : 3270 rue Beaubien est, Montréal, QC. H1X 3C9

Дата : субота, 13 квітня 2019

Час : 15:00- 17:00

Місце : 3270 Боб'єн схід, Монреаль, H1X 3C9

Les membres pourront prendre connaissance du rapport annuel, décider de la répartition des excédents annuels ainsi qu'élire les membres du conseil d'administration. Une période de questions, discussions et propositions est également prévue.

Члени заслухають річні звіти Управи, ухвалють розподіл річної надвишки, оберуть членів Управи. Присутні зможуть взяти участь у дискусіях, давати пропозиції та ставити запитання.

Suite à l'assemblée annuelle, vous êtes également invités à la réception traditionnelle.

Після загальних зборів ми запрошуємо всіх членів Каси на традиційну вечерю.

Selon une résolution du Conseil d'Administration de la Caisse populaire Desjardins Ukrainienne à Montréal, le 20 février 2019. Zгідно з рішенням Управи УНКаси Дежарден у Монреалі, 20-го лютого 2019.

Ordre du jour (projet)

1. Ouverture de l'assemblée
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Adoption du procès-verbal de la dernière assemblée générale
4. Rapport du conseil d'administration
5. Rapport sur la surveillance des règles déontologiques
6. Présentation du rapport financier
7. Présentation de l'utilisation du Fond d'aide au développement du milieu
8. Présentation de la démarche d'engagement de la Caisse dans le milieu
9. Présentation du bilan de la distinction coopérative
10. Adoption de la répartition des excédents annuels
11. Rapport du comité de mise en candidature
12. Élection au conseil d'administration
13. Période de questions, discussions et propositions
14. Autres sujets, Remerciements, Levée de l'assemblée

Порядок денний (проект)

1. Відкриття Зборів
2. Схвалення порядку нарад
3. Схвалення протоколу останніх загальних зборів
4. Звіт Управи
5. Звіт про нагляд етичних правил
6. Фінансовий звіт
7. Фонд допомоги розвитку середовища
8. Представлення процесу залучення Каси в середовищі
9. Звіт Суспільно-громадської діяльності
10. Схвалення розподілу річної надвишки
11. Звіт номінаційного комітету
12. Вибори Управи
13. Внески, запитання і пропозиції
14. Різне, Подяки, Закриття загальних зборів

Élections

Cinq (5) postes seront à pourvoir au conseil d'administration de la Caisse. Veuillez noter que conformément au *Règlement intérieur de la Caisse*, la période de mise en candidature s'est terminée le 11 février 2019 à 23:59 h. П'ять (5) посад будуть вільними в Раді директорів Каси. Зверніть увагу, що відповідно до Статуту, період висування закінчився 11 лютого 2019 року о 23:59 год.

Candidats à un poste d'administrateur pour cette assemblée

Кандидати на посаду Директорів:

Nicholas Hladky

Helen Holowka

Orest Humenny

Stephen Spilkin

Georges Sztyk

Notice of Meeting

To the Members of Caisse populaire Desjardins Ukrainienne de Montréal

Date: *Saturday, April 13th, 2019*
Time: *15:00 (3:00 p.m.) – 17:00 (5:00p.m.)*
Location: *3270 Beaubien East, Montreal*

Members will be able to see the Annual Report. Members will also decide on the distribution of annual surplus earnings, elect members to the Board of Directors. A period for questions, discussions and propositions is also scheduled. Following the meeting, we invite all members to remain for the traditional reception.

From a resolution of the Board of Directors of the Caisse populaire Desjardins Ukrainienne de Montréal on February 20th 2019.

Agenda (project)

1. Call to order
2. Approval of agenda
3. Approval of previous AGM minutes
4. Board of directors' report
5. Professional conduct status report
6. Financial report
7. Report on use of Community Development Fund
8. Presentation of process of Caisse' community involvement
9. Cooperative initiatives report
10. Approval of the allocation of the year's surplus earnings (member dividends)
11. Nomination committee report
12. Election of directors
13. Questions, discussions, propositions
14. Varia, adjournment

Elections

Five (5) positions will be vacant on the Caisse's Board of Directors. Please note that in accordance with the Caisse's By-Laws, the nomination period ended on February 11, 2019 at 23:59 h.

Candidates for a director position for this meeting

Nicholas Hladky

Helen Holowka

Orest Humenny

Stephen Spilkin

Georges Sztyk

Signé le 13 mars, 2019,
Signed on March 13, 2019,
Підписано 13 березня 2019 року

Anastasia Kyva